

SAYI : $\frac{8}{40}$

KAH
Ankara, 22.IV.1940
Pazartesi, saat : 14.30

TÜRK DİL KURUMU
Genel Merkez Kurulu
Tutulması

Başkan : Maarif Vekili Hasan Âli Yücel
Genel Sekreter : İbrahim Necmi Dilmen
Ü Y E L E R : Ahmet Cevat Emre, Refet Ülgen, Naim Onat, Doktor Mehmet Ali Ağakay. / Sayman B.Besim Atalay İstanbulda, B.Hasan Reşit Tankut Hatayda, B.Ali Canip Yöntem de rahatsız olduğundan bulunamamışlardır./

G Ü N D E M

- 1 - Geçen toplantı tutulmasının okunup onanması;
- 2 - Yeni Türk Sözlüğü çalışmalarını;
- 3 - İmlâ Lügati çalışmalarını;
- 4 - İlyada ve Odisea tercümelerini;
- 5 - Önergeler ve gelen kâğıtlar.

K A R A R L A R

- 1 - Geçen toplantı tutulmasının okunup onanması gelecek toplantıya bırakıldı.
- 2 - Kolbaşı Ali Canip Yöntem'in rahatsızlığı hasebiyle lûgat işinin nasıl yürütüleceği meselesi üzerinde yeniden görüşüldü. Hazırlanmış olan fişler de gözden geçirildi. Konuşmalar sonunda şu kararlar verildi :
 - a) Canlı dilin ve İlk ve Orta Öğretim ders kitapları dilinin kelimelelerini koynunda toplıyacak olan Yeni Türk Sözlüğünün yapılması işine Yayın Kolbaşısı Doktor Mehmet Ali Ağakay bakacaktır.
 - b) Kamusu Türkî fişlemesine devam edilmekle beraber, Kamusu Türkî baştan başa gözden geçirilerek, buradaki kelimeler şöyle üç kısma ayrılacaktır :

I. Yeni Türk Sözlüğüne doğrudan doğruya girecek kelimeler.

Kamusu Türki'de bulunan türkçe sözlerden hiç biri atılmıyacak, yabancı sözlerden bugünün canlı yazı ve konuşma dilinde kullanılanlar da bu sıraya alınacaktır.

II. Yeni Türk Sözlüğünün sonuna ayrıca konulacak kırmızı kâğıda basılmış kısma girecek kelimeler.

III. Yeni Türk Sözlüğüne alınmayacak kelimeler.

Bu ayırma yapıldıkça Genel Merkez Kuruluna da listeleri verilerek, son karar burada verilecektir.

Bu listeler yapıldıktan sonra eldeki fişler buna göre ayrılacak ve henüz fişlenmemiş olan kısımlarda yeni Türk Sözlüğüne alınmayacak kelimeler fişlenmeyecektir.

c) Resimli Kamusu Osmani ile başka kaynaklar taratılırken, yine Kamusu Türki gibi önce gözden geçirilerek yukarıdaki fıkradaki gibi listelere ayrılacak ve bu listeler genel merkez kurulundan geçtikçe ona göre fişleri de yapılacaktır.

d) Günümüzün canlı dilini gösteren gazete ve kitaplardan seçilecek olanlar ayrıca taratılarak, bunlardan çıkan kelimeler lûgat taramalarıyla karşılaştırılacak, yeni kelimeler ilâve edilecek, eski kelimelerin yeni anlamları fişlere katılacaktır.

e) Bu esaslar dairesinde Doktor Mehmet Ali Ağakay bir çalışma programı hazırlıyacak ve bu program genel merkez kuruluna sunulacak üzere görevlendirilecek memurlar alınacaktır.

- 3.- İmlâ lûgatî üzerindeki çalışmalar görülerek, bir haftaya kadar bütün listelerin hazırlanacağı anlaşılmış ve bunu müteakip listeler Genel Merkez Kurulunda görülerek günlük ve tereddüt uyandıranların Maarif Vekili ve Vekillik Uzmanları ile de konuşulması ve buna göre arkası alınarak basıma verilmesi yerinde görülmüştür.
- 4.- İlyada ve Odisea tercümelerinin şimdiki durumları görülmüş, bunlardan tercümesi bitmiş olan Odisea'nın bu yaz içinde Gramer-Sentaks Kolbaşısı Bay Ahmet Cevat Kure tarafından gözden geçirilmesi, Maarif neşriyat Müdürlüğünce ismarlanmış olan Odisea basımının Kuruma devredilmesi ve Bay Ahmet Cevat Kure'ye yaz içinde iki ay bu iş için İstanbulda tetebbül yapmak üzere izin verilmekle beraber, bu iki ay zarfında İstanbulda oturması için günde altı lira hesabıyla ayrıca gündelik ve iki aylık birinci mevki gidip gelme tren ve yataklı vagon bileti bedeli verilmesi kararlaştırılmıştır.

İlyada tercümesinin de çabuklaştırılması yerinde görülmüştür.

5.- Önergeler ve gelen kâğıtlar üzerine konuşuldu :

- a) Belleten için verilmiş olan 200 lira avansın tastikına ve Belletende fazla ayrı basımı yapılan ve yapılacak olan formaların bu fazla basımına mukabil her forma için beş lira verilmesine karar verildi.
- b) Yayın Kolbaşılığının önergesine göre çalışma saatleri dışındaki hizmeti için daktilo bayan Müzdat Ünsalan'a altı lira zaruri masraf karşılığı verilmesi kararlaştırıldı.
- c) Çevirmen Bay Hamdi Toker'in istifanâmesi okundu. İstifasının kabulüne ve kendisi yıllık ilk altı ayı dahî geçmeden kendi isteğiyle işten ayrılmış ve daha fazla aylıklı bir yere geçmiş olduğundan, ayrıca ikramiye verilmesine mahal olmadığına karar verildi.

- d) Odacı İbrahim Kısak'ın istifanamesi okunarak, ay sonuna kadar olan aylığının tam verilmesi tasdik edildi ve yerine Mayıs başından sayılmak üzere evvelce kurumda hizmeti geçen Şakir Atay'ın alınması yerinde görüldü.
- e) Çevirmen Bay Celal Arıkdemir'in dilekçesi okunarak, kendisine lazım görüldüğü zamanda münasip taksitlerle ödenmek üzere yüz lira avans verilmesi kabul edildi.

Gündemde başka birşey kalmadığından toplantıya son verildi.

Başkan

Genel Sekreter

Sayman

Üye

Üye

Üye

Üye

Üye

Üye

Aslı gibidir.

Enis Leveta

J. C. Bilmez